A List of the "Sa-kun" Words Found in the Bandō MSS of the Kyō-Gyō-Shin-Shō

What is called a "sa-kun" word is a Japanese equivalent for a Chinese character, set down on the left side of that character which was used in old MSS and their facsimiles written in a style with a mixture of Chinese characters and Japanese kanas.

The present writer has collected those "sa-kun" words which were found in the Bandō MSS of the Kyō-Gyō-Shin-Shō, which was personally written by Shinran Shōnin (1173-1262).

As those "sa-kun" words represent the personal linguistic habits of the individual and also the conditions of the language of that time, the list will prove to be one of the materials for the study of the language of Shinran Shōnin the founder of Shin Buddhism and also for the investigation of the Japanese language in the early Kamakura Period (1185-1350).

Taka-aki Kataoka